

Warning is

The illuminated subwoofer should be installed in your trunk. If your car does not have a trunk, it should be installed in the interior cargo area of your car with the flashing light turned off because some states prohibit certain types of lights from being installed inside your car.

Avertissement

Le haut-parleur de graves devra être installé dans le coffre de votre voiture. Si votre voiture n'a pas de coffre, ce caisson devra être installé dans la zone de chargement intérieure de votre voiture en faisant en sorte que les lumières clignotantes soient éteintes. La loi peut en effet interdire l'installation de certaines lumières à l'intérieur de votre véhicule.

Features

- Maximum input power is 500 W
- Playback of ultra bass tones with the large 30 cm (11 7/8 in.) woofer*
- Maximize cargo space with the space saving speaker box

* Depending on the input level, the ringed edge of the woofer will light up. (At low levels, it will not light up. And, depending on the frequency of the music, it might take some time to light up.)

Caractéristiques

- La puissance d'entrée maximale est de 500 W
- Reproduction de sons ultra-graves grâce au gros haut-parleur de graves de 30 cm (11 7/8 po.)*
- Maximisez l'espace d'emplacement grâce au boîtier de haut-parleur peu encombrant

* En fonction du niveau d'entrée, le bord annulaire du haut-parleur s'allumera. (A faible niveau, il ne s'allumera pas. Et, en fonction de la fréquence de la musique, il peut falloir un certain temps avant que ça s'allume.)

Precaution

- This product is designed to be installed in the trunk or cargo space of a car. Do not install this product in a place where it could distract you or another driver from the road. See installation section.
- If your car is parked in direct sunlight and there is a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool down before use.
- Do not use the unit on a weak battery as its optimum performance depends on a good power supply.
- For safety reasons, keep your car audio volume moderate so that you can still hear sounds outside your car.

Précautions

- Ce produit est conçu pour être installé dans le coffre ou dans la zone de chargement d'une voiture. N'installez pas ce produit à un endroit où il pourrait distraire votre attention ou celle d'un autre conducteur des dangers de la route. Reportez-vous à la section relative à l'installation.
- Si votre voiture est parquée en plein soleil et que la température a considérablement augmenté dans l'habitacle, laissez refroidir l'appareil avant de l'utiliser.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sur une batterie faiblement chargée, car il ne peut délivrer des performances optimales qu'avec une bonne alimentation.
- Pour des raisons de sécurité, gardez le volume de votre autoradio à un niveau modéré de façon à ce que vous puissiez encore entendre les bruits de la circulation.

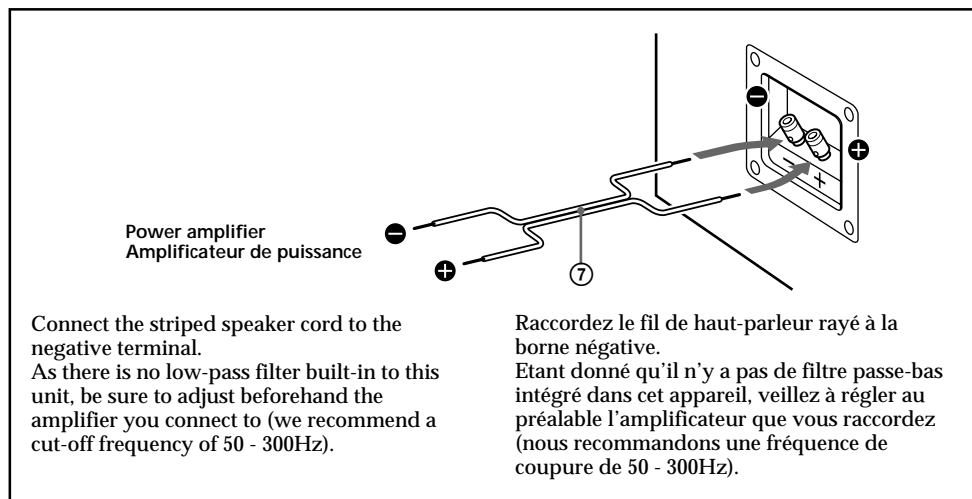
Connections

For details, refer to the Installation/Connections manual of each product.

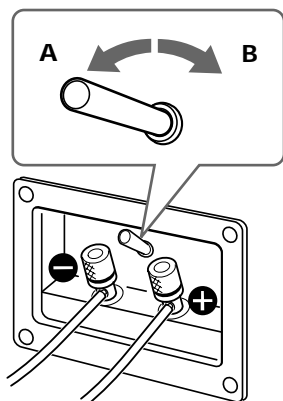
Connexions

Pour plus de détails, consulter le manuel d'installation/connexions de chaque produit.

Connection diagram



**About the terminal switch
A propos du commutateur de borne**



Adjust the switch as described below, based on the regulations of the state of usage:

- A: When you do not want the speaker ring to light up, or when it's not allowed by the traffic regulations of your state.
- B: When you want to light up the speaker ring and there are no restrictive traffic regulations.

* This speaker ring will light up to a maximum of 5000 cd/m². Because there are states that prohibit the installation of lighted objects inside a car, adjust the switch accordingly after confirming your local laws.

The light bulb of the speaker ring has a built-in a protection circuit. If this unit inputs excessive power, the protection circuit is activated and the speaker ring will not light up. If this happens, turn the volume down and wait for a few minutes until it returns to normal. If the light bulb burns out it will need to be replaced, consult your nearest Sony dealer.

Réglez le commutateur comme décrit ci-dessous, en fonction de la loi en vigueur :

- A: Lorsque vous ne souhaitez pas que le bord annulaire du haut-parleur s'allume, ou lorsque l'illumination de celui-ci n'est pas autorisé par le code de la route.
- B: Lorsque vous souhaitez que le bord annulaire du haut-parleur s'allume ou lorsque le code de la route le permet.

* Le bord annulaire de ce haut-parleur s'allumera à un maximum de 5000 cd/m². Dans la mesure où certaines lois interdisent l'installation d'objets illuminés dans des voitures, positionnez le commutateur afin de respecter la loi en vigueur.

L'ampoule d'illumination de l'anneau du haut-parleur possède un circuit de protection intégré. Si le haut-parleur reçoit un courant excessif, le circuit de protection est activé et l'anneau du haut-parleur ne s'allumera pas. Si cela se produit, baissez le volume et attendez quelques minutes avant de pouvoir reprendre une utilisation normale. Si l'ampoule d'illumination est grillée ou si vous devez la remplacer, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Box Subwoofer System

Operating Instructions

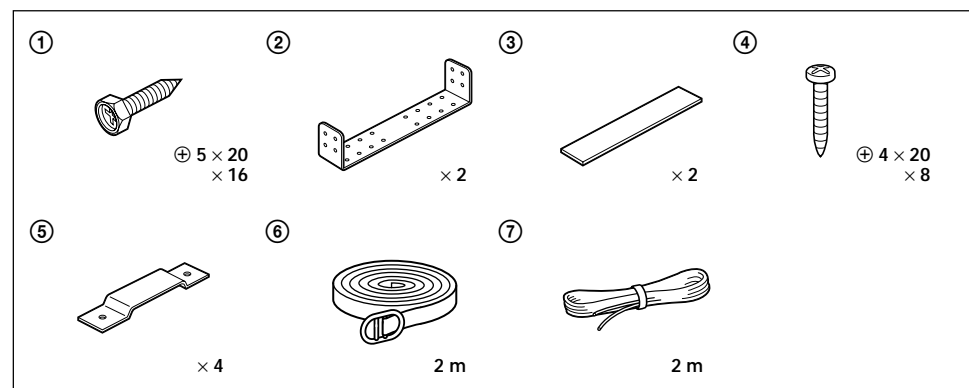
Mode d'emploi

XS-LE30

Sony Corporation © 2000 Printed in Taiwan R.O.C

Parts list

Liste des composants



Specifications

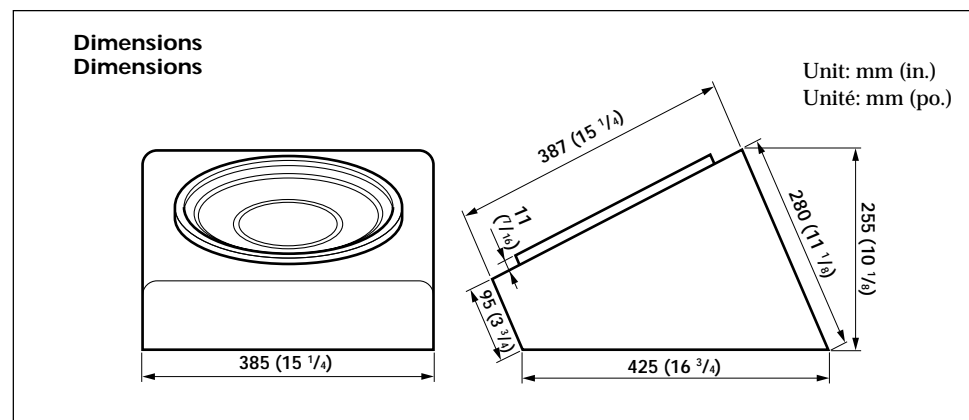
Speaker	30 cm (11 7/8 in), cone type woofer
Maximum input power	500 W
Rated input power	150 W
Impedance	4 ohms
Sensitivity	85 dB/W/m (at 50 Hz)
Frequency response	25 - 500 Hz
Mass	Approx. 11 kg (24 lb. 4 oz.)
Supplied accessories	Parts for installation and connections (1 set)

Design and specifications are subject to change without notice.

Spécifications

Haut-parleur	30 cm (11 7/8 po.) de dia., en cône
Puissance d'entrée maximale	500 W
Puissance d'entrée nominale	150 W
Impédance	4 ohms
Sensibilité	85 dB/W/m (à 50 Hz)
Réponse en fréquence	25 - 500 Hz
Masse	Approx. 11 kg (24 li. 4 oz.)
Accessoires fournis	Accessoires d'installation et de raccordement (1 jeu)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

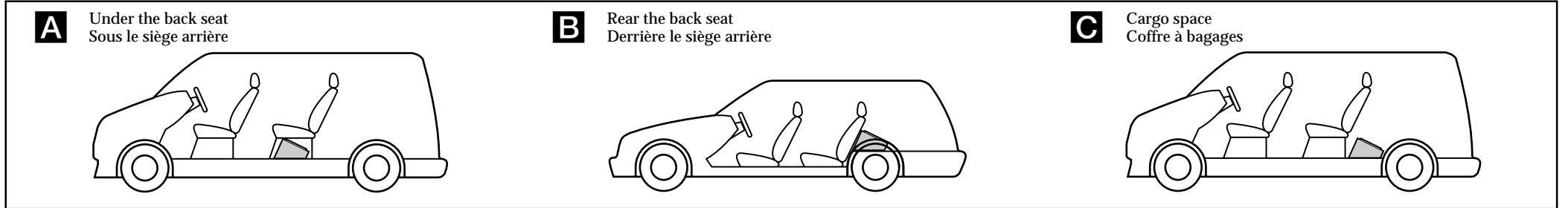


Installation

Before installation

- This product is designed to be installed in the trunk or cargo area of a car. Some states prohibit installation of certain lighted objects inside a vehicle. Where such installation is permitted, do not install this product where it could distract you or another driver unless you intend to turn off the illumination feature.
- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures, such as from direct sunlight or hot air from the heater, or where it would be subject to dust, dirt, or excessive vibration.
- As you will need to drill some holes to install the metal fitting, check the underside (under the car, or in the trunk) of the mounting location carefully to make sure there is no fuel line, gas tank, or electric wiring, etc. before drilling the installation holes.
- If you install the unit under a bucket seat, secure the connecting cords away from the seat adjustment

Location



Mounting examples

A/B

1 Attach the metal belt loops ⑤ to the woofer box and slide the belt ⑥ through.
Fixez les boucles de la sangle métallique ⑤ au boîtier de haut-parleur et faites glisser la sangle ⑥ à travers.

Caution
Be sure to secure the speaker box with both the metal fittings and the supplied belt as this will prevent the box from flying loose in the event of an accident. Do not secure it only with the supplied belt.

Installation

Avant l'installation

- Ce produit est conçu pour être installé dans le coffre ou dans la zone de chargement d'une voiture. Certaines lois interdisent l'installation de certains objets illuminés à l'intérieur de véhicules. Si cette installation est autorisée par la loi en vigueur, n'installez pas ce produit à un endroit où il pourrait distraire votre attention ou celle d'un autre conducteur des dangers de la route, à moins de vous engager à désactiver la fonction d'illumination.
- Choisissez soigneusement le lieu d'installation de façon à ce que l'appareil n'entrave pas les opérations de conduite normales.
- Utilisez uniquement les accessoires de montage fournis de façon à garantir la sécurité de l'installation.
- N'installez pas l'appareil là où il serait soumis à des températures élevées, comme sous le rayonnement direct du soleil ou à proximité des conduits d'air chaud du chauffage, ni dans un endroit soumis à la poussière, à de la saleté ou à des vibrations excessives.
- Comme il faudra forer des trous pour fixer l'attache métallique, vérifiez le plancher (sous le véhicule ou dans le coffre) à l'endroit de montage pour être sûr qu'il n'y a pas de conduite de carburant, de réservoir de gaz ou de fils électriques, etc. avant de percer les trous.
- Si vous installez l'appareil sous un siège baquet, fixez les cordons de connexion à l'écart des rails de réglage en longueur du siège.

Emplacement

Exemples de montage

2 Fasten the woofer box to the metal fittings ② with the supplied screws ①. Then secure it with the supplied belt ⑥ to an anchor point on the car (e.g., the rear seat).
Fixez le boîtier de haut-parleur aux attaches métalliques ② au moyen des vis fournies ①. Ensuite, fixez-le à un point d'ancrage de la voiture (p.ex., le siège arrière) à l'aide de la sangle fournie ⑥.

Attention
Veillez à fixer le boîtier de haut-parleur au moyen des attaches métalliques et de la sangle fournie car cela empêchera le boîtier de se détacher en cas de collision. Ne le fixez pas uniquement au moyen de la sangle fournie.

C

1 Decide the mounting location and lift the carpet.
Choisissez l'emplacement de montage et soulevez le tapis.

Caution
Choose a location under which no fuel line, tank, or electric wires are present, because the metal fittings will be attached with tapping screws.

Attention
Choisissez un emplacement sous lequel il n'y a pas de conduite de carburant, de réservoir ou de fils électriques, parce que les attaches métalliques consistent en des vis autotaraudeuses.

2 Mark and drill the screw holes (aligned with the holes of the metal fittings) in the car floor panel, then use the supplied tape ③ and screws ① to attach the metal fittings ②.
Marquez et forez les trous de vis (alignés sur les trous des attaches métalliques) dans le plancher du véhicule, puis utilisez la bande adhésive fournie ③ et les vis ① pour fixer les attaches métalliques ②.

Attention
Make sure to stick the supplied double-sided tape ③ to the back of the metal fittings.

Attention
Veillez à coller la bande adhésive double face fournie ③ à l'arrière des attaches métalliques.

3 Set the carpet back down and cut slits in it so that the fittings ② are exposed.
Reposez le tapis et découpez des fentes de manière à faire apparaître les attaches ②.

4 Fasten the woofer box to the metal fittings ②.
Fixez le boîtier de haut-parleur sur les attaches métalliques ②.

5 Attach the metal belt loops ⑤ to the woofer box with the supplied screws ④. Then secure the woofer box with the supplied belt ⑥ to an anchor point on the car (e.g., a cargo tie hook).
Fixez les boucles de la sangle métallique ⑤ au boîtier de haut-parleur au moyen des vis fournies ④. Ensuite, fixez le boîtier de haut-parleur au moyen de la sangle fournie ⑥ à un point d'ancrage de la voiture (p.ex., un crochet d'arrimage).

⑥ For example, a cargo tie hook.
Par exemple, un crochet d'arrimage.